DECEMBER 2024 **P/ID 36528/PEN4U**

Time : Three hours Maximum : 80 marks

PART A — (10 × 2 = 20 marks)

Answer any TEN questions in 50 words each.

1. What is intra lingual?

2. What is translation?

3. What is Decoding?

4. Define loss.

5. What is sense?

6. What is formal equivalence?

7. Which is the primary force of the world?

8. What is culture?

9. What is source language?

10. What is the special name of Thirukkural?

11. What is moral path?

12. Who translates word to word?

PART B — (5 × 6 = 30 marks)

Answer any FIVE questions in 250 words each.

13. What are the stages processes of translation?

14. What is the aim of translation?

15. Give a short note on the problem of equivalence.

16. What are the barriers of translation?

17. Write a short note on target language.

18. Give an account of recoding.

19. Write a short note on any one of the kural of G.U. Pope.

PART C — (3 × 10 = 30 marks)

Answer any THREE questions in 500 words each.

20. Explain the types of translation.

21. Describe how culture impacts translation.

22. Elaborate loss and gain in translation.

23. Explore the problems of gender in translation.

24. Explain the writing style of G.U. Pope and Rajaji in Thirukkural translation.

———————